

ARNOLD SCHOENBERG

---

# LE STYLE ET L'IDÉE

(STYLE AND IDEA)

Choix d'écrits réunis par Leonard Stein  
Traduit de l'anglais par Christiane de Lisle

Édition établie et présentée par Danielle Cohen-Levinas



BUCHET ● CHASTEL

## TABLE DES MATIÈRES

Avertissement au lecteur. ....	I
Prolégomènes au style et à l'idée musicale. ....	III
Préface de l'éditeur. ....	7

### TITRE PREMIER. *COMMENT JE ME JUGE ; RETOURS EN ARRIÈRE*

1. Mon cinquantième anniversaire (1924) .....	11
2. Lettre collective à mes amis pour mon soixantième anniversaire (1934) .....	
3. Comment on devient un homme seul (1937) .....	13
4. Le cœur et la tête en musique (1946) .....	39
5. Auto-analyse (1948) .....	61
6. Comment j'ai évolué (1949) .....	63
7. Mes rapports avec la jeune génération (1923) .....	75
8. Une impasse (1926) .....	78
9. Mon public (1930) .....	49
10. Musique nouvelle : ma musique (vers 1930)	
A. Quelques idées .....	82
B. La mélodie .....	84
C. De la répétition en musique .....	85
D. L'opéra .....	87
11. La musique savante (vers 1931) .....	88
12. <i>On revient toujours</i> (1948) .....	90
13. Ma technique et mon style (vers 1950) .....	91

### TITRE II. *LA MUSIQUE MODERNE*

1. La musique nouvelle, la musique démodée, le style et l'idée (1946) .....	93
2. Critères de jugement de la musique (1946) .....	103
3. Musique nouvelle (1923) .....	114
4. Un tournant (1948) .....	116

5. Des rapports entre la musique et le texte (1912) .....	118
6. C'est moi le coupable (1949) .....	121
7. La radio : réponse à un questionnaire (1930) .....	122
8. Stéréophonie, vibrato, radio, etc. (1931) .....	124
9. La musique moderne à la radio (1933) .....	126
10. L'art et le cinéma (1940) .....	127

### TITRE III. LA MUSIQUE FOLKLORIQUE ET LE NATIONALISME

1. Le traitement symphonique du folklore (1947) .....	132
2. Du nationalisme en musique, I (1931) .....	136
3. Du nationalisme en musique, II (1931) .....	139
4. Pourquoi n'y a-t-il pas de grande musique américaine ? (1934). .....	140

### TITRE IV. LES CRITIQUES ET LA CRITIQUE

1. L'impression artistique (1909) .....	144
2. De la critique musicale (1909) .....	146
3. Le somnambule (1912) .....	151
4. Les musicologues (vers 1915) .....	152
5. Ceux qui se plaignent du déclin (1923) .....	154

### TITRE V. LA COMPOSITION AVEC DOUZE SONS

1. La composition avec douze sons (1923) .....	155
2. Les théories de Hauer (1923) .....	157
3. La « série schoenbergienne » (1936) .....	161
4. La composition avec douze sons, I (1941) .....	162
5. La composition avec douze sons, II (vers 1948) .....	188
6. Est-ce loyal ? (1947) .....	191

### TITRE VI. THÉORIE ET COMPOSITION

1. Théorie de la forme (1924) .....	194
2. La tonalité et la forme (1925) .....	196
3. Opinion ou perspicacité ? (1926) .....	198
4. Pour un traité de composition (1931) .....	204
5. Problèmes d'harmonie (1934) .....	207
6. De la liaison entre les idées musicales (vers 1948) .....	223
7. L'ancien contrepoint et le nouveau (1928) .....	224
8. Le contrepoint linéaire (1931) .....	225
9. De la fugue (1936) .....	230
10. Des agréments, des rythmes primitifs, etc., et du chant de l'oïseau (1922) .....	230
11. Les agréments et la construction (1923) .....	242

## TITRE VII. L'EXÉCUTION ET LA NOTATION

1. Pour un traité d'exécution (1923 ou 1924) . . . . .	244
2. Comment on exécute aujourd'hui la musique romantique (1948) . . . . .	245
3. L'avenir des instruments d'orchestre (1924) . . . . .	247
4. Les instruments de musique mécaniques (1926) . . . . .	251
5. De l'orchestration (1931) . . . . .	254
6. Aphorismes sur l'opéra (vers 1930) . . . . .	259
7. Les indications métronomiques (1926) . . . . .	261
8. Les instruments transpositeurs (1923) . . . . .	262
9. Le vibrato (vers 1940) . . . . .	264
10. Le phrasé (1931) . . . . .	265
11. La réduction pour piano, telle qu'on devrait la pratiquer aujourd'hui (1923) . . . . .	266
12. De la notation (1923) . . . . .	268
13. Pour une notation imagée (1923) . . . . .	269
14. Révolution-évolution. La notation des accidents (1931) . . . . .	270
15. Une nouvelle notation à douze sons (1924) . . . . .	271

## TITRE VIII. L'ENSEIGNEMENT

1. Problèmes de pédagogie (1911) . . . . .	281
2. Comment enseigner aujourd'hui la composition (1929) . . . . .	285
3. L'enseignement et les tendances actuelles de la musique (1938) . . . . .	288
4. L'entraînement de l'oreille par la composition (1939) . . . . .	289
5. De l'utilité des sauces (1948) . . . . .	293
6. Haro sur le spécialiste (vers 1940) . . . . .	297
7. La tâche du professeur (1950) . . . . .	298

## TITRE IX. DE QUELQUES COMPOSITEURS

1. Bach (1950) . . . . .	300
2. Brahms, le progressiste (1947) . . . . .	305
3. L'œuvre et la personne de Franz Liszt (1911) . . . . .	343
4. Gustav Mahler : <i>In memoriam</i> (1912) . . . . .	348
5. Gustav Mahler (1912, 1948) . . . . .	349
6. Robert Schumann, critique musical (1931) . . . . .	370
7. Alban Berg, I (1949) . . . . .	372
8. Alban Berg, II (1930) . . . . .	373
9. George Gershwin (1938) . . . . .	373
10. Le <i>Sprung über den Schatten</i> de Krenek (1923) . . . . .	375
11. Igor Stravinsky : le restaurateur (1926) . . . . .	378
12. L' <i>Œdipus-Rex</i> de Stravinsky (1928) . . . . .	380
13. Anton Webern : préface à ses <i>Six Bagatelles</i> (1924) . . . . .	381
14. Anton Webern et la <i>Klangfarbenmelodie</i> (1951) . . . . .	381
15. Zemlinsky (1921) . . . . .	383

## TITRE X. QUESTIONS D'ORDRE SOCIAL ET POLITIQUE

Mon attitude vis-à-vis de la politique (1950) .....	385
---	-----

## ANNEXES

Glossaire .....	387
Sources .....	390
Catalogue .....	398
Index des noms propres .....	401
Index des œuvres théoriques et littéraires .....	405
Index des œuvres musicales .....	407
Index des exemples d'œuvres musicales .....	412